

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 106

Volume 23

24 April 1980

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 976/80 of 23 April 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 977/80 of 23 April 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Commission Regulation (EEC) No 978/80 of 23 April 1980 fixing the import levies on rice and broken rice 5
- Commission Regulation (EEC) No 979/80 of 23 April 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 7
- ★ Commission Regulation (EEC) No 980/80 of 22 April 1980 establishing the standard average values for customs purposes of citrus fruits and apples and pears 9
- Commission Regulation (EEC) No 981/80 of 23 April 1980 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs 11
- Commission Regulation (EEC) No 982/80 of 23 April 1980 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin 13
- Commission Regulation (EEC) No 983/80 of 23 April 1980 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat 15
- ★ Commission Regulation (EEC) No 984/80 of 22 April 1980 re-establishing the levying of customs duties on other inner tubes and tyre cases (including tyre cases with sewn-in inner tubes and tyre flaps), falling within heading No ex 40.11 and originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply 19

Contents (continued)

- ★ Commission Regulation (EEC) No 985/80 of 22 April 1980 re-establishing the levying of customs duties on thread of asbestos, falling within subheading 68.13 B I and originating in Yugoslavia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply 21

- ★ Commission Regulation (EEC) No 986/80 of 22 April 1980 re-establishing the levying of customs duties on fabrics and other articles of asbestos, falling within subheadings 68.13 B II and III and originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply 23

- ★ Commission Regulation (EEC) No 987/80 of 22 April 1980 re-establishing the levying of customs duties on illuminating glassware, other, falling within subheading 70.14 B and originating in Hong Kong to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply 25

- ★ Commission Regulation (EEC) No 988/80 of 23 April 1980 on the application of the lowest rate of the export refund on certain beef and veal products 27

- Commission Regulation (EEC) No 989/80 of 23 April 1980 enabling short-term private storage contracts to be concluded for the A II type of table wine 29

- Commission Regulation (EEC) No 990/80 of 23 April 1980 fixing the amount of the subsidy on oil seeds 30

- Commission Regulation (EEC) No 991/80 of 23 April 1980 fixing the world market price for colza and rape seed 32

- Commission Regulation (EEC) No 992/80 of 23 April 1980 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 34

Corrigenda

- Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 897/80 of 14 April 1980 fixing the export refunds on beef and veal (OJ No L 97, 15. 4. 1980) 36

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 976/80

of 23 April 1980

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 1658/79⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29 March 1979 on the impact of the European monetary system on the common agricultural policy⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1264/79⁽⁷⁾, introduced the ECU into the common agricultural policy; whereas, since that time, pursuant to existing provisions, the ECU has been taken into account in the fixing of amounts relating to:

- the application of the common agricultural policy,
- the special trade arrangements for goods resulting from the processing of agricultural products;

Whereas the period of validity of the aforesaid Regulation was limited to 31 March 1980; whereas it has not been possible for a prolongation of those arrangements, proposed by the Commission, to be adopted in

time by the Council; whereas, in order to avoid a break in the arrangements resulting, in particular, in alterations in the level of prices and of other amounts in national currency, it appears necessary, in the manifest public interest, as a precautionary measure and pending a final decision on the matter by the Council, to continue the application of the arrangements in their present form;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 April 1980;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1658/79 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 April 1980.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 193, 1. 8. 1979, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 April 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	87.90
10.01 B	Durum wheat	121.13 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	81.00 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	79.54
10.04	Oats	61.64
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	92.87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	22.30 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	84.94 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	137.55
11.01 B	Rye flour	126.86
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	201.22
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	146.83

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 977/80

of 23 April 1980

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1547/79 ⁽²⁾, and in particular
Article 15(6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1659/79 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29
March 1979 on the impact of the European monetary
system on the common agricultural policy ⁽⁶⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 1264/79 ⁽⁷⁾, intro-
duced the ECU into the common agricultural policy ;
whereas, since that time, pursuant to existing provi-
sions, the ECU has been taken into account in the
fixing of amounts relating to :

- the application of the common agricultural policy,
- the special trade arrangements for goods resulting
from the processing of agricultural products ;

Whereas the period of validity of the aforesaid Regula-
tion was limited to 31 March 1980 ; whereas it has not
been possible for a prolongation of those arrange-
ments, proposed by the Commission, to be adopted in
time by the Council ; whereas, in order to avoid a

break in the arrangements resulting, in particular, in
alterations in the level of prices and of other amounts
in national currency, it appears necessary, in the
manifest public interest, as a precautionary measure
and pending a final decision on the matter by the
Council, to continue the application of the arrange-
ments in their present form ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on
their effective parity ;
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
22 April 1980 ;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall
be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 April
1980.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 193, 1. 8. 1979, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 April 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	2.24
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	6.04	6.04	8.17
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0.37	0.37	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 978/80
of 23 April 1980
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 113/80 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 134/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 921/80 ⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29 March 1979 on the impact of the European monetary system on the common agricultural policy ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1264/79 ⁽⁶⁾, introduced the ECU into the common agricultural policy; whereas, since that time, pursuant to existing provisions, the ECU has been taken into account in the fixing of amounts relating to:

- the application of the common agricultural policy,
- the special trade arrangements for goods resulting from the processing of agricultural products;

Whereas the period of validity of the aforesaid Regulation was limited to 31 March 1980; whereas it has not

been possible for a prolongation of those arrangements, proposed by the Commission, to be adopted in time by the Council; whereas, in order to avoid a break in the arrangements resulting, in particular, in alterations in the level of prices and of other amounts in national currency, it appears necessary, in the manifest public interest, as a precautionary measure and pending a final decision on the matter by the Council, to continue the application of the arrangements in their present form;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 134/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 April 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 18, 24. 1. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 99, 17. 4. 1980, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

- (²) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 979/80**of 23 April 1980****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 113/80 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 135/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 922/80 ⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29 March 1979 on the impact of the European monetary system on the common agricultural policy ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1264/79 ⁽⁶⁾, introduced the ECU into the common agricultural policy; whereas, since that time, pursuant to existing provisions, the ECU has been taken into account in the fixing of amounts relating to:

- the application of the common agricultural policy,
- the special trade arrangements for goods resulting from the processing of agricultural products;

Whereas the period of validity of the aforesaid Regulation was limited to 31 March 1980; whereas it has not

been possible for a prolongation of those arrangements, proposed by the Commission, to be adopted in time by the Council; whereas, in order to avoid a break in the arrangements resulting, in particular, in alterations in the level of prices and of other amounts in national currency, it appears necessary, in the manifest public interest, as a precautionary measure and pending a final decision on the matter by the Council, to continue the application of the arrangements in their present form;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 April 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 18, 24. 1. 1980, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 99, 17. 4. 1980, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 April 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)					
CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
ex 10.06	Rice :				
	B. Other :				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 980/80**of 22 April 1980****establishing the standard average values for customs purposes of citrus fruits
and apples and pears**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1570/70 of 3 August 1970 establishing a system of
standard average values for citrus fruits⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 223/78⁽²⁾, and in
particular Article 2 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1641/75 of 27 June 1975 establishing a system of
standard average values for the determination of the
value for customs purposes of apples and pears⁽³⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 224/78⁽⁴⁾, and in
particular Article 2 thereof,

Whereas it follows from the application of the notes
and criteria laid down by Regulations (EEC) No

1570/70 and (EEC) No 1641/75 to the elements
communicated to the Commission in accordance with
Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1570/70 and
Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1641/75 that the
standard average values should be fixed as shown in
the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The standard average values provided for in Article 2
(1) of Regulation (EEC) No 1570/70 and in Article 2
(1) of Regulation (EEC) No 1641/75 shall be as shown
in the tables in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 April
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 April 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 32, 3. 2. 1978, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 165, 28. 6. 1975, p. 45.

⁽⁴⁾ OJ No L 32, 3. 2. 1978, p. 10.

ANNEX

Table I: Citrus fruits

Code	Description	Amount of standard average values/100 kg gross							
		Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irish	Lit	Fl	£ sterling
1.	Lemons :								
1.1	— Spain	1 619	313.28	100.44	233.39	26.82	47 103	110.36	24.35
1.2	(deleted)								
1.3	— Countries in southern Africa.	1 683	325.58	104.38	242.56	27.87	48 954	114.70	25.31
1.4	— Other African countries and countries on the Mediterranean	1 171	226.58	72.64	168.80	19.39	34 068	79.82	17.61
1.5	— USA	1 792	346.71	111.16	258.30	29.68	52 130	122.14	26.95
1.6	— Other countries	—	—	—	—	—	—	—	—
2.	Sweet oranges :								
2.1	— Countries on the Mediterranean :								
2.1.1	— Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salus- tianas, Vernas, Valencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamkins	1 280	247.66	79.40	184.50	21.20	37 237	87.25	19.25
2.1.2	— Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines. .	1 591	307.76	98.67	229.28	26.34	46 274	108.42	23.92
2.1.3	— Other	—	—	—	—	—	—	—	—
2.2	— Countries in southern Africa.	—	—	—	—	—	—	—	—
2.3	— USA	1 282	248.05	79.53	184.80	21.23	37 296	87.39	19.28
2.4	— Brazil	—	—	—	—	—	—	—	—
2.5	— Other countries	1 242	240.27	77.03	179.00	20.57	36 126	84.64	18.68
3.	Grapefruit and pomelos :								
3.1	(deleted)								
3.2	— Cyprus, Egypt, Gaza, Israel, Turkey	1 053	203.78	65.33	151.81	17.44	30 639	71.79	15.84
3.3	— Countries in southern Africa.	—	—	—	—	—	—	—	—
3.4	— USA	1 539	297.86	95.50	221.91	25.50	44 786	104.93	23.15
3.5	— Other American countries.	708	137.10	43.95	102.14	11.73	20 613	48.30	10.65
3.6	— Other countries	900	174.25	55.86	129.82	14.91	26 199	61.38	13.54
4.	Clementines.	2 599	502.84	161.22	374.62	43.05	75 605	177.15	39.09
5.	Mandarines including wilkings	—	—	—	—	—	—	—	—
6.	Monreales and satsumas	2 084	403.14	129.25	300.34	34.51	60 615	142.02	31.34
7.	Tangerines, tangelos, tangors and other citrus fruits falling within subheading 08.02 B of the Common Customs Tariff, not elsewhere speci- fied or included	1 731	334.84	107.35	249.46	28.66	50 346	117.96	26.03

Table II: Apples and pears

8.	Apples :								
8.1	— Countries of the southern hemisphere. . . .	1 928	373.06	119.61	277.93	31.93	56 092	131.43	29.00
8.2	— European third countries	1 701	329.15	105.53	245.22	28.18	49 490	115.96	25.59
8.3	— Countries of the northern hemisphere other than European countries	2 197	425.07	136.28	316.68	36.39	63 913	149.75	33.05
9.	Pears :								
9.1	— Countries of the southern hemisphere. . . .	2 429	469.86	150.64	350.05	40.22	70 647	165.53	36.53
9.2	— European third countries	—	—	—	—	—	—	—	—
9.3	— Countries of the northern hemisphere other than European countries	—	—	—	—	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 981/80**of 23 April 1980****fixing the sluice-gate prices and levies for eggs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 368/76⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 must be fixed quarterly in advance in accordance with the methods of calculation laid down in Council Regulation (EEC) No 2773/75⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2300/77⁽⁴⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for eggs were, by Regulation (EEC) No 117/80⁽⁵⁾, last fixed for the period 1 February to 30 April 1980, they must be fixed anew for the period 1 May to 31 July 1980; whereas such prices and levies should in principle be calculated by reference to feed grain prices for the period 1 November 1979 to 31 March 1980;

Whereas, when the sluice-gate prices applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, changes in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the price of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used to calculate the sluice-gate prices for the preceding quarter; whereas by Council Regulation (EEC) No 2773/75, the minimum was set at 3 %;

Whereas the price of the quantity of feed grain required does not vary by 3 % or more from that used for the preceding quarter; whereas the sluice-gate prices fixed by Regulation (EEC) No 117/80 should accordingly be maintained unchanged until 31 July 1980;

Whereas, when the levies applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, world market prices for feed grain are to be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is fixed;

Whereas, since no new sluice-gate prices have been fixed, the levies fixed by Regulation (EEC) No 117/80

should accordingly be maintained unchanged until 31 July 1980;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29 March 1979 on the impact of the European monetary system on the common agricultural policy⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1264/79⁽⁷⁾, introduced the ECU into the Common agricultural policy; whereas, since that time, pursuant to existing provisions, the ECU has been taken into account in the fixing of amounts relating to:

- the application of the common agricultural policy,
- the special trade arrangements for goods resulting from the processing of agricultural products;

Whereas the period of validity of the aforesaid Regulation was limited to 31 March 1980; whereas it has not been possible for a prolongation of those arrangements, proposed by the Commission, to be adopted in time by the Council; whereas, in order to avoid a break in the arrangements resulting, in particular, in alterations in the level of prices and of other amounts in national currency, it appears necessary, in the manifest public interest, as a precautionary measure and pending a final decision on the matter by the Council, to continue the application of the arrangements in their present form;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 2771/75 in respect of the products specified in Article 1 (1) of that Regulation and the sluice-gate prices provided for in Article 7 of that Regulation in respect of the like products shall, for the period 1 May to 31 July 1980, be as shown in the Annex to Regulation (EEC) No 2260/79⁽⁸⁾.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1980.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 45, 21. 2. 1976, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 64.

⁽⁴⁾ OJ No L 271, 22. 10. 1977, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 261, 17. 10. 1979, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 982/80

of 23 April 1980

fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2783/75 of 29 October 1975 on the common system
of trade for ovalbumin and lactalbumin⁽¹⁾, and in
particular Article 2 (2) and the second subparagraph of
Article 5 (5) thereof,

Whereas the sluice-gate prices and import duties for
the products specified in Article 1 of Regulation
(EEC) No 2783/75 must be fixed quarterly in advance
in accordance with the methods of calculation laid
down in Commission Regulation (EEC) No
1593/79⁽²⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and import duties
for ovalbumin and lactalbumin were by Regulation
(EEC) No 118/80⁽³⁾ last fixed for the period 1
February to 30 April 1980, they must be fixed anew
for the period 1 May to 31 July 1980; whereas such
prices and duties should be calculated by reference to
the sluice-gate price and levy applicable to eggs in
shell during the same period;

Whereas, these have been fixed by Commission Regu-
lation (EEC) No 981/80⁽⁴⁾;

Whereas the sluice-gate price and levy applicable to
eggs in shell have been maintained unchanged by the
aforementioned Regulation; whereas it is therefore
necessary likewise to maintain unchanged the sluice-
gate prices and import duties for ovalbumin and lactal-
bumin fixed by Regulation (EEC) No 118/80;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29
March 1979 on the impact of the European monetary
system on the common agricultural policy⁽⁵⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 1264/79⁽⁶⁾, intro-

duced the ECU into the common agricultural policy;
whereas, since that time, pursuant to existing provi-
sions, the ECU has been taken into account in the
fixing of amounts relating to:

- the application of the common agricultural policy,
- the special trade arrangements for goods resulting
from the processing of agricultural products;

Whereas the period of validity of the aforesaid Regula-
tion was limited to 31 March 1980; whereas it has not
been possible for a prolongation of those arrange-
ments, proposed by the Commission, to be adopted in
time by the Council; whereas, in order to avoid a
break in the arrangements resulting, in particular, in
alterations in the level of prices and of other amounts
in national currency, it appears necessary, in the
manifest public interest, as a precautionary measure
and pending a final decision on the matter by the
Council, to continue the application of the arrange-
ments in their present form;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties provided for in Article 2 of Regula-
tion (EEC) No 2783/75 in respect of the products
specified in Article 1 of that Regulation and the
sluice-gate prices provided for in Article 5 of that
Regulation in respect of the like products shall, for
the period 1 May to 31 July 1980 be as shown in the
Annex to Regulation (EEC) No 2262/79⁽⁷⁾.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1980.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.

⁽²⁾ OJ No L 189, 27. 7. 1979, p. 42.

⁽³⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 10.

⁽⁴⁾ See page 11 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 261, 17. 10. 1979, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 983/80

of 23 April 1980

fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 369/76⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof,

Whereas the sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2777/75 must be fixed quarterly in advance in accordance with methods of calculation laid down in Council Regulation (EEC) No 2778/75⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2299/77⁽⁴⁾;

Whereas since sluice-gate prices and levies for poultrymeat were, by Regulation (EEC) No 119/80⁽⁵⁾, last fixed for the period 1 February to 30 April 1980, they must be fixed anew for the period 1 May to 31 July 1980; whereas such prices and levies should in principle be calculated by reference to feed grain prices for the period 1 November 1979 to 31 March 1980;

Whereas, when the sluice-gate prices applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, trends in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the price of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used to calculate the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas, by Regulation (EEC) No 2778/75, this minimum was set at 3 %;

Whereas the price of the quantity of feed grain required for the production of fowls varies by more than 3 % from that used for the preceding quarter; whereas this variation must accordingly be taken into account in fixing sluice-gate prices for the period 1 May to 31 July 1980;

Whereas the price of the quantity of feed grain required for the production of poultry other than fowls does not vary by 3 % or more from that used for the preceding quarter; whereas the sluice-gate prices fixed by Regulation (EEC) No 119/80 should accordingly be maintained unchanged until 31 July 1980 for these products;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29 March 1979 on the impact of the European monetary system on the common agricultural policy⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1264/79⁽⁷⁾, introduced the ECU into the common agricultural policy; whereas, since that time, pursuant to existing provisions, the ECU has been taken into account in the fixing of amounts relating to:

- the application of the common agricultural policy,
- the special trade arrangements for goods resulting from the processing of agricultural products;

Whereas the period of validity of the aforesaid Regulation was limited to 31 March 1980; whereas it has not been possible for a prolongation of those arrangements, proposed by the Commission, to be adopted in time by the Council; whereas, in order to avoid a break in the arrangements resulting, in particular, in alterations in the level of prices and of other amounts in national currency, it appears necessary, in the manifest public interest, as a precautionary measure and pending a final decision on the matter by the Council, to continue the application of the arrangements in their present form;

Whereas when the levies applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, changes in world market prices for feed grain should be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price is to be fixed for certain products, changes in world market prices for feed grain must be taken into account in fixing the levies;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In respect of the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2777/75, the levies provided for in Article 3 thereof and the sluice-gate

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 45, 21. 2. 1976, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 84.

⁽⁴⁾ OJ No L 271, 22. 10. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

prices provided for in Article 7 thereof shall be as shown in the Annex hereto.

2. In the case of products falling within heading No 02.03 and within subheading 15.01 B or 16.02 B I of the Common Customs Tariff, in respect of which

the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Levy
1	2	3	4
01.05	Live poultry, that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea-fowls :	ECU/100 units	ECU/100 units
	A. Of a weight not exceeding 185 g, known as 'chicks' :		
	I. Turkeys and geese	81.73	12.50
	II. Other	21.85	4.73
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
02.02	B. Other :		
	I. Fowls	72.70	18.40
	II. Ducks	89.40	26.09
	III. Geese	108.00	25.42
	IV. Turkeys	93.21	19.90
	V. Guinea-fowls	122.54	30.39
	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea-fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen :		
	A. Whole poultry :		
	I. Fowls :		
	a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens'	91.34	23.12
	b) Plucked and drawn, without heads and feet, but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens'	103.86	26.29
	c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens'	113.16	28.64
	II. Ducks :		
	a) Plucked, bled, not drawn or gutted, with heads and feet, known as '85 % ducks'	105.18	30.69
	b) Plucked and drawn, without heads and feet, with hearts, livers and gizzards, known as '70 % ducks'	127.72	37.27
	c) Plucked and drawn, without heads and feet, without hearts, livers and gizzards, known as '63 % ducks'	141.91	41.41
	III. Geese :		
	a) Plucked, bled, not drawn, with heads and feet, known as '82 % geese'	154.29	36.31
	b) Plucked and drawn, without heads and feet, with or without hearts and gizzards, known as '75 % geese'	144.52	38.01
	IV. Turkeys	133.15	28.43
	V. Guinea-fowls	175.06	43.41

CCT heading No	Description	Sluice-gate price	Levy
1	2	3	4
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
02.02 (cont'd)	B. Poultry cuts (excluding offals) :		
	I. Boned or boneless	273.72	69.36
	II. Unboned (bone-in) :		
	a) Halves or quarters :		
	1. Of fowls	124.48	31.50
	2. Of ducks	156.10	45.55
	3. Of geese	158.97	41.81
	4. Of turkeys	146.47	31.27
	5. Of guinea-fowls	192.57	47.75
	b) Whole wings, with or without tips	88.96	22.54
	c) Backs, necks, backs with necks attached, rumps and wing tips	61.59	15.61
	d) Breasts and cuts of breasts :		
	1. Of geese	216.78	57.02
	2. Of turkeys	213.04	45.49
	3. Of other poultry	171.37	43.38
	e) Legs and cuts of legs :		
	1. Of geese	209.55	55.11
	2. Of turkeys :		
	aa) Drumsticks and cuts of drumsticks	99.86	21.32
	bb) Other	179.75	38.38
	3. Of other poultry	160.98	40.75
	f) Other	273.72	69.36
	C. Offals	61.59	15.61
02.03	Poultry liver, fresh, chilled, frozen, salted or in brine :		
	A. Fatty liver of goose or duck	1 542.90	363.10
	B. Other	157.39	39.88
02.05	Pig fat, free of lean meat and poultry fat (not rendered or solvent-extracted), fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked :		
	C. Poultry fat	136.86	34.68
15.01	Lard, other pig fat and poultry fat, rendered or solvent-extracted :		
	B. Poultry fat	164.23	41.62
16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal :		
	B. Other :		
	I. Poultrymeat or offal :		
	a) Containing 57 % or more by weight of poultrymeat (a) :		
	1. Containing uncooked meat or offal; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :		
	aa) Containing exclusively turkeymeat	266.30	56.86
	bb) Other	275.58	72.50
	2. Other	301.09	76.30
	b) Containing 25 % or more but less than 57 % by weight of poultrymeat (a)	164.23	41.62
	c) Other	95.80	24.28

(a) For the purpose of determining the percentage of poultrymeat, weight of any bones shall be disregarded.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 984/80

of 22 April 1980

re-establishing the levying of customs duties on other inner tubes and tyre cases (including tyre cases with sewn-in inner tubes and tyre flaps), falling within heading No ex 40.11 and originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2789/79 of 10 December 1979 establishing preferential tariffs in respect of certain products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Whereas Article 1 (3) and (4) of that Regulation provides that the customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling, expressed in European units of account, which will be equal — with the exception of certain products, the value of the ceilings for which is given in Annex A to the Regulation in question — to the sum arrived at by adding together the value of the products in question imported cif into the Community in 1977 and coming from countries and territories covered by those arrangements, but not including products coming from countries and territories already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the value of 1977 cif imports coming from other countries and from countries and territories already covered by such arrangements; whereas, however, the ceiling resulting from the sum of this addition may in no case exceed 110 or 115 % of the preferential ceiling opened for 1979;

Whereas, having regard to that ceiling, the amounts for products originating in any one of the countries or territories listed in Annex B to that Regulation should be within a maximum Community amount representing 50 % of that ceiling, with the exception of certain products for which the maximum amount is to be reduced to the percentage indicated in Annex A to that Regulation; whereas, for these products, this reduced percentage will be 20 %;

Whereas Article 2 (2) and (3) of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question originating in any of the said countries or territories — with the exception of those listed in Annex C to the same Regulation — once the relevant Community amount has been reached;

Whereas, in respect of other inner tubes and tyre cases (including tyre cases with sewn-in inner tubes and tyre flaps), the ceiling, calculated as indicated above, should be 12 496 000 European units of account, and therefore the maximum amount is 2 499 200 European units of account; whereas, on 16 April 1980, the amounts of imports into the Community of other inner tubes and tyre cases (including tyre cases with sewn-in inner tubes and tyre flaps), originating in South Korea, a country covered by preferential tariff arrangements, reached that maximum amount; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 2789/79 which provides that maximum amounts should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question in relation to South Korea,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 27 April 1980, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 2789/79, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in South Korea:

CCT heading No	Description
ex 40.11	Inner tubes and tyre cases (new or used) of the kind used on bicycles, cycles with an auxiliary motor, motor-cycles or motor-scooters — Other (including tyre cases with sewn-in inner tubes, for racing bicycles, and tyre flaps)

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 328, 24. 12. 1979, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 985/80

of 22 April 1980

re-establishing the levying of customs duties on thread of asbestos, falling within subheading 68.13 B I and originating in Yugoslavia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2789/79 of 10 December 1979 establishing preferential tariffs in respect of certain products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Whereas Article 1 (3) and (4) of that Regulation provides that the customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling, expressed in European units of account, which will be equal — with the exception of certain products, the value of the ceilings for which is given in Annex A to the Regulation in question — to the sum arrived at by adding together the value of the products in question imported cif into the Community in 1977 and coming from countries and territories covered by those arrangements, but not including products coming from countries and territories already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the value of 1977 cif imports coming from other countries and from countries and territories already covered by such arrangements; whereas, however, the ceiling resulting from the sum of this addition may in no case exceed 110 or 115 % of the preferential ceiling opened for 1979;

Whereas, having regard to that ceiling, the amounts for products originating in any one of the countries or territories listed in Annex B to that Regulation should be within a maximum Community amount representing 50 % of that ceiling, with the exception of certain products for which the maximum amount is to be reduced to the percentage indicated in Annex A to that Regulation; whereas, for these products, this reduced percentage will be 40 %;

Whereas Article 2 (2) and (3) of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question originating in any of the said countries or territories — with the exception of those listed in Annex C to the same Regulation — once the relevant Community amount has been reached;

⁽¹⁾ OJ No L 328, 24. 12. 1979, p. 25.

Whereas, in respect of thread of asbestos, falling within subheading 68.13 B I, the ceiling, calculated as indicated above, should be 1 121 000 European units of account, and therefore the maximum amount is 448 400 European units of account; whereas, on 16 April 1980, the amounts of imports into the Community of thread of asbestos, falling within subheading 68.13 B I and originating in Yugoslavia, a country covered by preferential tariff arrangements, reached that maximum amount; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 2789/79 which provides that maximum amounts should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question in relation to Yugoslavia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 27 April 1980, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 2789/79, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Yugoslavia:

CCT heading No	Description
68.13	Fabricated asbestos and articles thereof (for example, asbestos board, thread and fabric; asbestos clothing, asbestos jointing), reinforced or not, other than goods falling within heading No 68.14; mixtures with a basis of asbestos and mixtures with a basis of asbestos and magnesium carbonate, and articles of such mixtures: B. Articles of asbestos: I. Thread

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 986/80

of 22 April 1980

re-establishing the levying of customs duties on fabric and other articles of asbestos, falling within subheadings 68.13 B II and III and originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2789/79 of 10 December 1979 establishing preferential tariffs in respect of certain products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Whereas Article 1 (3) and (4) of that Regulation provides that the customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling, expressed in European units of account, which will be equal — with the exception of certain products, the value of the ceilings for which is given in Annex A to the Regulation in question — to the sum arrived at by adding together the value of the products in question imported cif into the Community in 1977 and coming from countries and territories covered by those arrangements, but not including products coming from countries and territories already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the value of 1977 cif imports coming from other countries and from countries and territories already covered by such arrangements; whereas, however, the ceiling resulting from the sum of this addition may in no case exceed 110 or 115 % of the preferential ceiling opened for 1979;

Whereas, having regard to that ceiling, the amounts for products originating in any one of the countries or territories listed in Annex B to that Regulation should be within a maximum Community amount representing 50 % of that ceiling, with the exception of certain products for which the maximum amount is to be reduced to the percentage indicated in Annex A to that Regulation; whereas, for these products, this reduced percentage will be 40 %;

Whereas Article 2 (2) and (3) of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question originating in any of the said

countries or territories — with the exception of those listed in Annex C to the same Regulation — once the relevant Community amount has been reached;

Whereas, in respect of fabric and other articles of asbestos, falling within subheadings 68.13 B II and III, the ceiling, calculated as indicated above, should be 2 082 000 European units of account, and therefore the maximum amount is 832 800 European units of account; whereas, on 16 April 1980, the amounts of imports into the Community of fabric and other articles, of asbestos, falling within subheadings 68.13 B II and III, and originating in South Korea, a country covered by preferential tariff arrangements, reached that maximum amount; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 2789/79 which provides that maximum amounts should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question in relation to South Korea,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 27 April 1980, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 2789/79, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in South Korea:

CCT heading No	Description
68.13	Fabricated asbestos and articles thereof (for example, asbestos board, thread and fabric; asbestos clothing, asbestos jointing), reinforced or not, other than goods falling within heading No 68.14; mixtures with a basis of asbestos and mixtures with a basis of asbestos and magnesium carbonate, and articles of such mixtures: B. Articles of asbestos: II. Fabric III. Other

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 328, 24. 12. 1979, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1980.

For the Commission

Etienne DAVIGNON

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 987/80

of 22 April 1980

re-establishing the levying of customs duties on illuminating glassware, other, falling within subheading 70.14 B and originating in Hong Kong, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2789/79 of 10 December 1979 establishing preferential tariffs in respect of certain products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 (2) thereof;

Whereas Article 1 (3) and (4) of that Regulation provides that the customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling, expressed in European units of account, which will be equal — with the exception of certain products, the value of the ceilings for which is given in Annex A to the Regulation in question — to the sum arrived at by adding together the value of the products in question imported cif into the Community in 1977 and coming from countries and territories covered by those arrangements, but not including products coming from countries and territories already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the value of 1977 cif imports coming from other countries and from countries and territories already covered by such arrangements; whereas, however, the ceiling resulting from the sum of this addition may in no case exceed 110 or 115 % of the preferential ceiling opened for 1979;

Whereas, having regard to that ceiling, the amount for products originating in any one of the countries or territories listed in Annex B to that Regulation should be within a maximum Community amount representing 50 % of that ceiling, with the exception of certain products for which the maximum amount is to be reduced to the percentage indicated in Annex A to that Regulation; whereas, for these products, this reduced percentage will be 25 %;

Whereas Article 2 (2) and (3) of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question originating in any of the said

countries or territories — with the exception of those listed in Annex C to the same Regulation — once the relevant Community amount has been reached;

Whereas, in respect of illuminating glassware, other, falling within subheading 70.14 B, the ceiling, calculated as indicated above, should be 1 380 000 European units of account, and therefore the maximum amount is 345 000 European units of account; whereas, on 15 April 1980, the amounts of imports into the Community of illuminating glassware, other, falling within subheading 70.14 B, and originating in Hong Kong, a country covered by preferential tariff arrangements, reached that maximum amount; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 2789/79 which provides that maximum amounts should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question in relation to Hong Kong,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 27 April 1980, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 2789/79, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Hong Kong:

CCT heading No	Description
70.14	Illuminating glassware, signalling glassware and optical elements of glass, not optically worked nor of optical glass: B. Other

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 328, 24. 12. 1979, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 988/80

of 23 April 1980

on the application of the lowest rate of the export refund on certain beef and veal products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2916/79⁽²⁾, and in particular Article 18 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 885/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on beef and veal and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 427/77⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (3) thereof,

Whereas, in cases where the export refund varies according to destination, Article 21 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79⁽⁵⁾ provides that part of the refund, calculated on the basis of the lowest rate of the refund, shall be paid on proof being furnished that the product has left the geographical territory of the Community;

Whereas Articles 4 and 5 of Council Regulation (EEC) No 565/80⁽⁶⁾ permit in particular the part of the refund corresponding to the lowest rate to be paid as soon as the product has been placed under one of the special arrangements set up by that Regulation;

Whereas, under special arrangements set up with certain non-member countries, the rate of refund applicable on export to those countries of certain beef and veal products may be lower, sometimes to a considerable degree, than the level of the refund normally applied; whereas it may also be the case that no refund is fixed;

Whereas the lowest rate of the refund can also apply where no refund is fixed;

Whereas, as regards exports to the United States, there are cases where no refund is fixed; whereas an excep-

tion should also be provided for the purposes of determining the lowest rate of the refund in cases where there are measures in the United States guaranteeing that products in respect of which a refund has been paid for other destinations may not be imported into that country; whereas past experience shows that the products in question may be eligible for the aforesaid exception not only in relation to Article 21 of Regulation (EEC) No 2730/79 but also to Articles 4 and 5 of Regulation (EEC) No 565/80;

Whereas the reasons which led to the adoption of Commission Regulation (EEC) No 1515/79⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2978/79⁽⁸⁾, still obtain; whereas they should therefore be set out in a new Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The fact that no refund has been fixed for products falling within subheading 02.01 A II a) exported to the United States shall not be taken into consideration:

- for the purposes of determining the lowest rate of the refund within the meaning of Article 21 of Regulation (EEC) No 2730/79,
- for the purposes of Articles 4 (7) and 5 (3) of Regulation (EEC) No 565/80.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to products in respect of which customs export formalities are completed on or after 1 April 1980.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 184, 20. 7. 1979, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 56.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 989/80**of 23 April 1980****enabling short-term private storage contracts to be concluded for the A II type
of table wine**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
337/79 of 5 February 1979 on the common organiza-
tion of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 459/80⁽²⁾, and in particular
Article 7 (7) thereof,

Whereas Article 7 (1) of the said Regulation intro-
duces a system of aid for the private storage of table
wine and lays down that the granting of such aid is to
be subject to the conclusion of a short-term or a long-
term storage contract; whereas the first subparagraph
of Article 7 (2) lays down that short-term storage
contracts for table wine may be entered into when the
representative price of that type of table wine remains
below the activating price for two consecutive weeks;

Whereas the representative price for the A II type of
table wine has remained below the activating price for
this type of wine for two consecutive weeks;

Whereas the conditions set out in the first subpara-
graph of Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 337/79
are therefore fulfilled,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Short-term private storage contracts may be concluded
for the A II type of table wine.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 April
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 54, S. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 57, 29. 2. 1980, p. 32.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 990/80
of 23 April 1980
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
590/79⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 620/80⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 952/80⁽⁴⁾;

Whereas, in the absence of the indicative price for the
1980/81 marketing year and in the absence of the
amount for the monthly increase for September 1980
for colza and rape seed in case of pre-fixation for July,
August and September 1980, the amount of subsidy
on these products has been obtainable only on the
basis of the indicative price for July, August and
September 1979 and on the basis of the monthly
increase for September 1979; whereas this amount
may, therefore, be applied on a temporary basis and
should be confirmed or replaced when the indicative
price for the 1980/81 marketing year is known;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29
March 1979 on the impact of the European monetary
system on the common agricultural policy⁽⁵⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 1264/79⁽⁶⁾, intro-
duced the ECU into the common agricultural policy;
whereas, since that time, pursuant to existing provi-
sions, the ECU has been taken into account in the
fixing of amounts relating to:

- the application of the common agricultural policy,
- the special trade arrangements for goods resulting
from the processing of agricultural products;

Whereas the period of validity of the aforesaid Regula-
tion was limited to 31 March 1980; whereas it has not
been possible for a prolongation of those arrange-
ments, proposed by the Commission, to be adopted in
time by the Council; whereas, in order to avoid a
break in the arrangements resulting, in particular, in
alterations in the level of prices and of other amounts
in national currency, it appears necessary, in the
manifest public interest, as a precautionary measure
and pending a final decision on the matter by the
Council, to continue the application of the arrange-
ments in their present form;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 620/80 to the infor-
mation known to the Commission that the amount of
the subsidy at present in force should be altered to the
amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy referred to in Article
27 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out
in the Annex hereto.

2. The amount of the subsidy for July, August and
September 1980 will, however, for colza and rape seed,
be confirmed or replaced as from 24 April 1980 to
take into account the indicative price which is fixed
for these products for the 1980/81 marketing year,
and on the basis of the monthly increase for
September 1980.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 April
1980.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 78, 30. 3. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 68, 14. 3. 1980, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 101, 18. 4. 1980, p. 41.

⁽⁵⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 April 1980 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	18.942
ex 12.01	Sunflower seed	22.640

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		April 1980	May 1980	June 1980	July 1980	August 1980	September 1980
ex 12.01	Colza and rape seed	18.942	18.942	19.016	16.275 ⁽¹⁾	16.088 ⁽¹⁾	16.058 ⁽¹⁾
ex 12.01	Sunflower seed	22.640	22.640	22.565	22.112	—	—

⁽¹⁾ Subject to confirmation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 991/80

of 23 April 1980

fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 590/79 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 336/80 ⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 620/80 of 13 March 1980 fixing the amount of the subsidy on oil seeds ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 990/80 ⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29 March 1979 on the impact of the European monetary system on the common agricultural policy ⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1264/79 ⁽¹⁰⁾, introduced the ECU into the common agricultural policy; whereas, since that time, pursuant to existing provisions, the ECU has been taken into account in the fixing of amounts relating to:

- the application of the common agricultural policy,
- the special trade arrangements for goods resulting from the processing of agricultural products;

Whereas the period of validity of the aforesaid Regulation was limited to 31 March 1980; whereas it has not been possible for a prolongation of those arrangements, proposed by the Commission, to be adopted in time by the Council; whereas, in order to avoid a break in the arrangements resulting, in particular, in alterations in the level of prices and of other amounts in national currency, it appears necessary, in the manifest public interest, as a precautionary measure and pending a final decision on the matter by the Council, to continue the application of the arrangements in their present form;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

It follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 April 1980.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 78, 30. 3. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 37, 14. 2. 1980, p. 17.

⁽⁷⁾ OJ No L 68, 14. 3. 1980, p. 16.

⁽⁸⁾ See page 30 of this Official Journal.

⁽⁹⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 April 1980 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	20·135

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		April 1980	May 1980	June 1980	July 1980	August 1980	September 1980
ex 12.01	Colza and rape seed	20·135	20·135	20·061	20·135	20·322	20·733

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2·48208
1 ECU = FI	2·74362
1 ECU = Bfr/Lfr	39·7897
1 ECU = FF	5·84700
1 ECU = Dkr	7·72336
1 ECU = I £	0·668201
1 ECU = £	0·603879
1 ECU = Lit	1 162·87

COMMISSION REGULATION (EEC) No 992/80
of 23 April 1980
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1328/79⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 975/80⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29 March 1979 on the impact of the European monetary system on the common agricultural policy⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1264/79⁽⁶⁾, introduced the ECU into the common agricultural policy; whereas, since that time, pursuant to existing provisions, the ECU has been taken into account in the fixing of amounts relating to:

- the application of the common agricultural policy,
- the special trade arrangements for goods resulting from the processing of agricultural products;

Whereas the period of validity of the aforesaid Regulation was limited to 31 March 1980; whereas it has not been possible for a prolongation of those arrange-

ments, proposed by the Commission, to be adopted in time by the Council; whereas, in order to avoid a break in the arrangements resulting, in particular, in alterations in the level of prices and of other amounts in national currency, it appears necessary, in the manifest public interest, as a precautionary measure and pending a final decision on the matter by the Council, to continue the application of the arrangements in their present form;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1328/79 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 April 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1979, p. 85.

⁽⁴⁾ OJ No L 105, 23. 4. 1980, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 April 1980 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar ; flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	7.31 2.16 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

CORRIGENDA

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 897/80 of 14 April 1980 fixing the
export refunds on beef and veal**

(Official Journal of the European Communities No L 97 of 15 April 1980)

Page 12, Annex, ex 02.01 A II 4 ex (bb):

for: 'and the shin each piece ...',

read: 'and the shin, each piece ...'.
